31992R1766

NARIADENIE RADY (EHS) č. 1766/92
z 30. júna 1992
o spoločnej organizácii trhu s obilím

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva a najmä na jej články 42 a 43,

so zreteľom na návrh Komisie [1],

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu [2],

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru [3],

keďže ceny a zábezpeky v mechanizme, ktorý bol zavedený nariadením Rady (EHS) č. 2727/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s obilninami [4], podporujú nárast produkcie obilnín v pomere, ktorý už ďalej nie je v súlade s absorbčnou kapacitou trhu; keďže s cieľom vyhnúť sa postupnému narastaniu vážnych kríz sa musí súčasná politika radikálne zreformovať; keďže sa predpokladá, že podpora trhovej organizácie sa musí preorientovať takým spôsobom, aby už nezávisela výhradne od garantovaných cien;

keďže nová orientácia spoločnej poľnohospodárskej politiky musí viesť k zlepšeniu trhovej vyrovnanosti a k lepšej konkurenčnej pozícii poľnohospodárstva v spoločenstve; keďže tento cieľ možno dosiahnuť znížením cieľovej ceny na úroveň, ktorá predstavuje prijateľnú úroveň na stabilizovanom svetovom trhu; keďže s cieľom nepodporiť výrobcov, aby sa zamerali na určitú plodinu, cieľová cena by mala byť rovnaká pre hlavné obilniny;

keďže strata príjmov spôsobená poklesom cien je kompenzovaná priamou pomocou na hektár, čo sa zaviedlo nariadením (EHS) č. 1765/92 [5];

keďže štruktúra garantovaných cien musí umožniť odstraňovanie prebytkov v rámci spoločenstva; keďže by preto mala byť intervenčná cena ustanovená na nižšej úrovni a prahová cena na vyššej úrovni ako cieľová cena;

keďže nová štruktúra garantovaných cien vedie k odstraňovaniu súčasných ustanovení týkajúcich sa odvodených cien;

keďže schéma pomoci zavedená nariadením (EHS) č. 1765/92 nahrádza schému pre tvrdú pšenicu a určité obilniny menšieho významu; keďže tieto pomoci sa preto majú prerušiť;

keďže intervenčné agentúry musia byť schopné za určitých zvláštnych podmienok prijať intervenčné opatrenia vhodné pre tieto podmienky; keďže sa akokoľvek vyžaduje jednotnosť v dodržiavaní intervenčných systémov, takéto zvláštne podmienky sa majú vyhodnotiť a prijať vhodné opatrenia na úrovni spoločenstva;

keďže intervenčné ceny a prahové ceny sa majú počas hospodárskeho roka podrobiť určitému počtu mesačných zvýšení, s cieľom zvážiť do určitej miery náklady na skladovanie a úroky zo skladovacích poplatkov obilnín v spoločenstve a potrebu zabezpečiť, aby dispozičné množstvá zodpovedali trhovým požiadavkám;

keďže zemiaky určené na výrobu škrobu sú v priamej konkurencii s obilninami určenými na výrobu škrobu; keďže z pohľadu reformných opatrení predpokladaných pre obilniny a na zabezpečenie rovnakého postupu pre obidve uvedené produkcie sa majú prijať podobné opatrenia pre zemiaky určené na výrobu škrobu;

keďže vytvorenie jednotného trhu spoločenstva s obilninami zahŕňa, odhliadnuc od systému garantovaných cien, zavedenie jednotného obchodného systému na vonkajších hraniciach spoločenstva; keďže obchodný systém zahŕňa odvody a vývozné náhrady v kombinácii s intervenčnými opatreniami, tiež slúži na stabilizovanie trhu spoločenstva, najmä predchádzaním kolísaniu cien na svetovom trhu, čo by ovplyvnilo ceny stanovené v spoločenstve; keďže z toho dôvodu sa musí prijať ustanovenie na stanovenie odvodov pri dovoze z tretích krajín a na vyplácanie náhrad za vývoz do týchto krajín, v oboch prípadoch slúžiace na pokrytie rozdielov medzi cenami platnými v spoločenstve

(1) Ú. v. ES C 303, 22.11.1991, s. 10.
(2) Ú. v. ES C 125, 18.5.1992.
(3) Ú. v. ES C 98, 21.4.1992, s. 15.
(4) Ú. v. ES L 281, 1.11.1975, s. 1. Naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 1738/92 (Ú. v. ES L 180, 1.7.1992, s. 1.)
(5) Ú. v. ES L 181, 1.7.1992, s. 12

a mimo neho; keďže okrem toho so zreteľom na produkty získavané z obilnín, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, treba zohľadniť potrebu zabezpečiť opatrenia na ochranu spracovateľského priemyslu spoločenstva;

keďže ako doplnok k uvedenému systému a v rozsahu potrebnom na jeho riadne fungovanie je potrebné prijať ustanovenia na reguláciu, alebo pokiaľ si to vyžiada situácia na trhu, na čiastočný alebo úplný zákaz použitia „úprav aktívneho zušľachťovacieho styku“;

keďže príslušné orgány musia byť schopné podľa potreby sledovať pohyby na trhu, s cieľom odhadnúť trhové trendy a uplatniť opatrenia ustanovené týmto nariadením; keďže s týmto cieľom sa majú prijať ustanovenia na vydávanie vývozných a dovozných licencií spolu s ustanoveniami zabezpečujúcimi, aby boli transakcie, pre ktoré sú tieto licencie žiadané, uskutočnené;

keďže systém odvodov umožňuje vykonávať všetky ostatné ochranné opatrenia na vonkajších hraniciach spoločenstva; keďže sa napriek tomu mechanizmus spoločnej ceny v spojení so systémom odvodov môže vo výnimočných prípadoch ukázať ako chybný; keďže aby v takých prípadoch nezostal trh spoločenstva bez ochrany proti narušeniam, spoločenstvo by malo mať možnosť bezodkladne podniknúť všetky nevyhnutné opatrenia;

keďže v prípade vysokých cien na svetovom trhu treba prijať vhodné ustanovenia na ochranu dodávok do spoločenstva a na stabilizovanie cien na trhoch spoločenstva;

keďže ustanovenie jednotného trhu založené na jednotnom cenovom systéme by bolo ohrozené poskytovaním určitých druhov pomoci; keďže s týmto cieľom treba prijať ustanovenia zmluvy, ktoré umožňujú prehodnotiť pomoc poskytovanú členskými štátmi pri obilninách a majú sa zakázať tie ustanovenia, ktoré sú nezlučiteľné so spoločným trhom;

keďže spoločná organizácia trhu s obilím musí zahŕňať produkty prvotného spracovania, ktoré neobsahujú obilniny, ale ktoré sú priamo zameniteľné v použití s obilninami alebo s produktmi získanými z obilnín;

keďže s cieľom uľahčiť uplatnenie navrhovaných opatrení treba stanoviť postup na vytvorenie úzkej spolupráce medzi členskými štátmi a Komisiou v rámci riadiaceho výboru;

keďže spoločná organizácia trhu s obilím musí zároveň zohľadniť ciele stanovené v článkoch 39 a 110 zmluvy;

keďže výdavky, ktoré vznikli členským štátom ako dôsledok záväzkov vyplývajúcich z uplatňovania tohto nariadenia, pripadajú na spoločenstvo v súlade s ustanoveniami článku 2 a 3 nariadenia Rady (EHS) č. 729/70 z 21. apríla 1970 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky [1];

keďže zníženie spoločných cien od začiatku účinnosti tohto nariadenia pravdepodobne naruší vnútorný trh; keďže by sa preto mali prijať také ustanovenia, aby sa Komisii umožnilo prijať akékoľvek vhodné opatrenia, a tak predísť takýmto narušeniam;

keďže od konsolidácie nariadením (EHS) č. 2727/75 niekoľko ustanovení týkajúcich sa organizácie trhu s obilím bolo niekoľkokrát zmenených; keďže z dôvodu ich početnosti a rozdrobenia do rôznych čísel *Úradného vestníka Európskych spoločenstiev* sú tieto texty ťažko použiteľné a tento nedostatok prehľadnosti je podstatnou črtou tejto legislatívy, preto je potrebné uskutočniť ich aktualizáciu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Spoločná organizácia trhu s obilím platí pre nasledujúce produkty:

[1] Ú. v. ES L 94, 28.4.1970, s. 13, zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 2048/88 (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 1.)

Položka col. sadz.	Opis tovaru
a) 0709 90 60	kukurica sladká, čerstvá alebo chladená
0712 90 19	kukurica sladká, sušená, aj v kúskoch alebo plátkoch, ako prášok alebo ináč drvená, ďalej však už neupravovaná, iná ako hybridy osív
1001 90 91	pšenica a osivo súraže
1001 90 99	pšenica špalda, pšenica a súraž okrem osiva
1002 00 00	raž
1003 00	jačmeň
1004 00	ovos
1005 10 90	kukurica okrem hybridov
1005 90 00	kukurica okrem osiva
1007 00 90	zrno ciroku okrem hybridov, osivo
1008	pohánka, proso (okrem ciroku) a lesknica lekárska, ostatné obilniny
b) 1001 10	tvrdá pšenica
c) 1101 00 00	múka z pšenice alebo súraže
1102 10 00	múka z raže
1103 11	krupica a krupička z pšenice
1107	slad, aj pražený
d)	Výrobky vymenované v prílohe A

2. Toto nariadenie platí bez ohľadu na opatrenia uvedené v nariadení (EHS) č. 1765/92 o pomoci pestovateľom na ornej pôde.

Článok 2

Hospodársky rok pre všetky produkty uvedené v článku 1 sa začína 1. júla a končí 30. júna nasledujúceho roka.

HLAVA I

Cenový a intervenčný systém

Článok 3

1. Cieľová cena pre všetky obilniny sa má stabilizovať na:

— 130 ECU za tonu v hospodárskom roku 1993/94,

— 120 ECU za tonu v hospodárskom roku 1994/95 a

— 110 ECU za tonu v hospodárskom roku 1995/96 a ďalej.

2. Prahová cena pre všetky obilniny sa má stabilizovať na:

— 175 ECU za tonu v hospodárskom roku 1993/94,

— 165 ECU za tonu v hospodárskom roku 1994/95 a

— 155 ECU za tonu v hospodárskom roku 1995/96 a ďalej.

Prahová cena pre kukuricu a cirok, platná počas júna, sa bude uplatňovať počas júla, augusta a septembra nasledujúceho hospodárskeho roka.

3. Pre obilniny, ktoré podliehajú intervenčným nákupom, sa stanovuje cena intervenčného nákupu v nasledujúcej výške:

— 117 ECU za tonu v hospodárskom roku 1993/94,

— 108 ECU za tonu v hospodárskom roku 1994/95,

— 100 ECU za tonu v hospodárskom roku 1995/96 a ďalej.

4. Ceny sú stanovené pre štandardnú kvalitu každého druhu obilia.

Intervenčné a prahové ceny podliehajú mesačnému zvýšeniu počas celého hospodárskeho roka alebo jednej jeho časti a môžu pokryť rozdielne obdobia pre dve ceny. Štandardná kvalita pre každý druh obilia, pri ktorej sa môže uskutočňovať intervenčný nákup, ako aj výška a počet mesiacov, v ktorých sa poskytujú príplatky, sa stanovuje podľa postupu, ktorý je uvedený v článku 43, odseku 2 zmluvy.

Intervenčné ceny sa vzťahujú na veľkoobchod pri dodávke tovaru do skladu, pred nakládkou. Platia pre všetky intervenčné centrá spoločenstva stanovené pre každú obilninu.

5. Ceny stanovené týmto nariadením sa môžu meniť podľa vývoja vo výrobe a na trhu podľa postupu uvedeného v článku 43, odseku 2 zmluvy.

Článok 4

1. Intervenčné agentúry určené členskými štátmi vykupujú pšenicu, tvrdú pšenicu, raž, jačmeň, kukuricu a cirok, ktoré sa im ponúknu a ktorých zber sa uskutočnil v rámci spoločenstva, pokiaľ ponúkaný tovar spĺňa stanovené podmienky, osobitne pre kvalitu a množstvo.

2. Nákup je povolený len v nasledovnom čase:

— od 1. augusta do 30. apríla v Taliansku, Španielsku, Grécku a Portugalsku,

— od 1. novembra do 31. mája v ostatných členských štátoch.

3. Nákup sa uskutočňuje za intervenčnú cenu, ktorá sa môže z dôvodov rôznej kvality zvyšovať alebo znižovať.

Článok 5

Podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 3 a 4 sa prijmú v súlade s postupom uvedeným v článku 23, najmä čo sa týka:

— štandardnej kvality, na ktorú sa prahové ceny odvolávajú v prípadoch obilnín, pre ktoré sa neuskutočňuje intervencia a produkty z obilnín uvedené v článku 1 (1) c),

— stanovenie intervenčných centier,

— minimálne podmienky, najmä s ohľadom na kvalitu a množstvo každej obilniny požadované na intervenciu,

— rozsah zvýšenia ceny a redukcie uplatniteľný pri intervencii,

— postupy a podmienky na prijatie intervenčnými agentúrami,

— postupy a podmienky disponovania intervenčnými agentúrami,

— stanovenie prahových cien produktov uvedených v článku 1 (1) c), okrem sladu.

Článok 6

1. Ak si to vynúti situácia na trhu, môžu byť prijaté zvláštne intervenčné opatrenia.

Tieto opatrenia je možné použiť obzvlášť vtedy, ak hrozí, že ceny na trhoch v jednej alebo viacerých oblastiach spoločenstva v porovnaní s intervenčnou cenou poklesli, alebo hrozí, že poklesnú.

2. Druh a spôsob použitia zvláštnych intervenčných opatrení, ako aj podmienky a spôsob predaja alebo iné použitie týchto opatrení pre dané produkty sa schvaľuje podľa postupu uvedeného v článku 23.

Článok 7

1. Náhrada produkcie sa môže garantovať v prípade kukuričného, pšeničného alebo zemiakového škrobu a určitých derivátov používaných na výrobu určitých tovarov.

Zoznam tovarov vymenovaných v pododseku 1 sa zostavuje podľa postupu, ktorý je uvedený v odseku 3.

2. Náhrada podľa odseku 1 sa stanovuje v pravidelných časových lehotách.

3. Komisia prijme podrobné pravidlá na uplatňovanie tohto článku a stanoví výšku náhrady podľa postupu, ktorý je uvedený v článku 23.

Článok 8

1. Pre zemiaky určené na výrobu zemiakového škrobu sa stanovuje minimálna cena v nasledovnej výške:

— 208 ECU pre hospodársky rok 1993/94,

— 192 ECU pre hospodársky rok 1994/95 a

— 176 ECU pre hospodársky rok 1995/96 a ďalej.

Tieto ceny platia za množstvo zemiakov dodaných do spracovateľského závodu, ktoré sú potrebné na výrobu jednej tony škrobu.

2. Systém kompenzačných platieb je stanovený pre producentov zemiakov určených na výrobu zemiakového škrobu. Výška platby závisí od množstva zemiakov, ktoré sú potrebné na výrobu jednej tony škrobu. Výška je stanovená nasledovne:

— 40 ECU pre hospodársky rok 1993/94,

— 56 ECU pre hospodársky rok 1994/95 a

— 72 ECU pre hospodársky rok 1995/96 a ďalej.

3. Minimálna cena a vyrovnávací príplatok sa prispôsobujú podľa obsahu škrobu v zemiakoch.

4. Ak si to vyžaduje situácia na trhu so zemiakovým škrobom, Rada rozhodne o vhodných opatreniach podľa postupu uvedenom v článku 43, odseku 2 zmluvy.

5. Komisia prijme podrobné pravidlá na vykonávanie ustanovení tohto článku podľa postupu uvedeného v článku 23.

HLAVA II

Článok 9

1. Dovozy do a vývozy zo spoločenstva akýchkoľvek produktov, vymenovaných v článku 1, podliehajú predloženiu dovoznej a vývoznej licencie, ktorú môžu vydať členské štáty každému žiadateľovi nezávisle od miesta jeho sídla v spoločenstve. Ak sa vykoná odvod alebo refundácia vopred, musí sa to uviesť v licencii, ktorá slúži na tento cieľ ako podkladový dokument.

Dovozná a vývozná licencia platí v celom spoločenstve. Vydanie licencie je podmienené zložením zábezpeky, ktorá má zaručiť uskutočnenie dovozu alebo vývozu počas platnosti licencie; prepadá celá zábezpeka alebo jej časť, ak sa transakcia neuskutočnila, alebo čiastočne uskutočnila počas tohto obdobia.

2. Doba platnosti licencií a iné vykonávacie predpisy k tomuto článku sa stanovia podľa postupu uvedeného v článku 23.

Článok 10

1. Odvod vo výške rovnajúcej sa pri každom produkte rozdielu prahovej ceny a ceny CIF sa uplatní pri dovoze produktov uvedených v článku 1 (1) a), b) a c), okrem sladu.

Avšak odvody uplatňované pri raži sa stanovia podľa dovozu produktov podliehajúcich pod kód kombinovanej nomenklatúry 1008 90 10.

2. Ceny CIF sa budú počítať pre Rotterdam na základe najvýhodnejších nákupných podmienok na svetovom trhu a budú sa určovať pre každý produkt na základe kvót a cien trhu po úprave rozdielov kvality v porovnaní so štandardnou kvalitou, pre ktorú je stanovená prahová cena.

Rozdiely v kvalite sa vyjadria v koeficientoch rovnocennosti.

3. Ak voľná kvotácia na svetovom trhu nie je určujúcim faktorom ponukovej ceny a keď je táto cena nižšia ako svetové ceny, špeciálna CIF cena, vypočítaná na základe ponukovej ceny, nahradí pôvodnú CIF cenu výhradne pre tento dovoz.

4. Podrobné pravidlá na uplatňovanie tohto článku a najmä zodpovedajúce koeficienty rovnocennosti, pravidlá na stanovenie CIF cien a hranice, v rámci ktorých si variácie faktorov použitých na výpočet odvodov nevyžadujú akékoľvek alternatívy odvodov, sa prijmú podľa postupu uvedeného v článku 23.

5. Komisia stanoví odvody uvedené v tomto článku.

Článok 11

1. Odvody sa vymerajú pri dovoze sladu alebo produktov uvedených v článku 1 (1) d) okrem tých, ktoré podliehajú kódom kombinovanej nomenklatúry 0714 20 00, 0714 90 90, 2303 10 19, 2303 10 90, 2303 30 00, 2308 10 00 a 2308 90 30 a budú pozostávať z dvoch zložiek:

A. premenlivej zložky, ktorá môže byť stanovená a upravená v prvom rade na základe:

a) zodpovedajúcom, v prípade produktov vyrábaných zo základných produktov vymenovaných v článku 1 (1) a),

vplyvu odvodov zo základných produktov na ich primárne náklady;

b) zvýšenom, kde je to vhodné pre spracované produkty, ktoré obsahujú jednak základné produkty uvedené v článku 1 (1) a), ako aj iné produkty, o výšku dopadu na ich primárne náklady z odvodov alebo cla vymeraného pre tieto ostatné produkty;

c) stálom, v prípade produktov, ktoré neobsahujú žiadne základné produkty vymenované v článku 1(1)a), s ohľadom na trhové podmienky týchto produktov uvedených v článku 1, ktoré sú s nimi v konkurencii;

B. Pevnej zložky stanovenej na ochranu spracovateľského priemyslu.

2. Pokiaľ momentálna ponuka produktov uvedených v článku 1 (1) d) z tretích krajín nezodpovedá cene, ktorá vyplynula z ceny základných produktov používaných na spracovanie spolu so spracovateľskými nákladmi, môže sa čiastka stanovená v súlade s postupom uvedeným v článku 23 pridať do stálych odvodov v súlade s odsekom 1.

3. Komisia stanoví stále odvody podľa odseku 1.

4. Podrobné pravidlá na uplatňovanie tohto článku sa prijmú v súlade s postupom stanoveným v článku 23.

Článok 12

1. Odvody, ktoré treba uhradiť, sa vzťahujú ku dňu dovozu.

2. Čo sa týka dovozu produktov vymenovaných v článku 1 (1) a) a b), odvody vzťahujúce sa ku dňu, v ktorý bola predložená žiadosť o vydanie licencie, upravené na základe prahovej ceny, ktorá bude v platnosti počas mesiaca dovozu, sa budú uplatňovať pre dovoz počas platnosti licencie, pokiaľ o to žiadateľ požiada pri podaní žiadosti o licenciu. V prípade príplatkov stanovených v rovnakom čase ako odvody sa tieto pridajú k odvodom.

3. V súlade s postupom stanoveným v článku 23 sa môže prijať rozhodnutie na čiastočné alebo úplné uplatnenie ustanovení uvedených v článku 1 (1) c) a d) odseku 2 pre ktorékoľvek produkty.

Pokiaľ sa predbežne stanovili odvody pre slad, tieto sa upravia počas prvých troch mesiacov hospodárskeho roka na základe prahovej ceny platnej počas posledného mesiaca predchádzajúceho hospodárskeho roka.

4. Výšku príplatkov stanoví Komisia.

5. Pokiaľ prieskum situácie na trhu ukáže, že uplatňovanie ustanovení na základe stanovenia odvodov spôsobilo, alebo by mohlo spôsobiť ťažkosti, možno prijať rozhodnutie v súlade s postupom stanoveným v článku 23 na pozastavenie uplatňovania týchto ustanovení výhradne pre nevyhnutný čas.

V prípadoch extrémnej nevyhnutnosti môže Komisia po predchádzajúcom preskúmaní situácie na základe všetkých jej dostupných informácií rozhodnúť o pozastavení predbežného stanovenia odvodov maximálne na tri pracovné dni.

Žiadosti o licencie spolu so žiadosťami o predbežné stanovenie odvodov počas obdobia pozastavenia sa zamietajú.

6. Podrobné pravidlá na uplatňovanie tohto článku a najmä čo sa týka predbežného stanovenia odvodov, sa prijmú v súlade s postupom stanoveným v článku 23.

Článok 13

1. Na umožnenie vývozu produktov uvedených v článku 1 v pôvodnom stave alebo vo forme tovarov uvedených v prílohe B na základe kvót alebo cien platných na svetovom trhu, môže byť v prípade potreby rozdiel medzi týmito kvótami alebo cenami a cenami v spoločenstve vyrovnaný náhradou pri vývoze.

2. Náhrada musí byť rovnaká v celom spoločenstve. Môže sa meniť v závislosti od použitia alebo miesta určenia.

Náhrada sa prideľuje na základe žiadosti.

Náhrady sa stanovia v pravidelných intervaloch v súlade s postupom stanoveným v článku 23.

Pokiaľ je to nevyhnutné, môže Komisia na žiadosť členského štátu alebo z vlastnej iniciatívy zmeniť výšku náhrad pri vývoze počas intervenčného obdobia.

3. Výška náhrady pri vývozoch produktov uvedených v článku 1 a tovarov vymenovaných v prílohe B bude taká, aká sa uplatňuje v deň vývozu.

4. V prípade produktov vymenovaných v článku 1 (1) a) a b) sa však poskytne náhrada pri vývoze počas platnosti licencie, poskytovaná v deň predloženia žiadosti o licenciu, upravená na základe prahovej ceny, ktorá je v platnosti počas mesiaca, v ktorom sa uskutoční vývoz, pokiaľ žiadateľ o to požiadal pri podaní žiadosti o licenciu.

Môže sa stanoviť opravná čiastka. Bude sa uplatňovať na náhrady stanovené vopred. Opravná čiastka sa stanoví v rovnakom čase a podľa takého istého postupu ako náhrada. Kde je to však nevyhnutné, môže Komisia na požiadanie členského štátu alebo z vlastnej iniciatívy zmeniť opravnú čiastku počas intervenčného obdobia.

Ustanovenia prvého a druhého pododseku sa budú uplatňovať úplne alebo čiastočne na ktorékoľvek produkty uvedené v článku 1 (1) c) a d) a na ktorékoľvek produkty uvedené v článku 1, ktoré sa vyvážajú vo forme tovarov uvedených v prílohe B.

Ak sa pre slad stanovilo predbežné stanovenie náhrad, náhrada pri vývoze počas prvých troch mesiacov hospodárskeho roka, alebo sladu na sklade z predchádzajúceho hospodárskeho roka, alebo sladu vyrobeného zo skladovaného jačmeňa, sa upraví na základe prahovej ceny platnej za posledný mesiac predchádzajúceho hospodárskeho roka.

5. Pokiaľ je potrebné prihliadať na určité črty produkcie niektorých alkoholických nápojov získavaných z obilnín, podmienky na poskytnutie vývozných náhrad uvedené v odseku 1 a kontrolné postupy sa môžu prispôsobiť tejto zvláštnej situácii. Komisia v súlade s postupom stanoveným v článku 23 ustanoví podrobné pravidlá, potrebné na toto prispôsobenie.

6. Podrobné pravidlá na uplatňovanie tohto článku budú prijaté v súlade s postupom stanoveným v článku 23. Príloha B sa zmení v súlade s tým istým postupom.

7. Pokiaľ prieskum trhovej situácie preukáže, že uplatňovanie ustanovení týkajúcich sa predbežného stanovenia vývozných náhrad spôsobuje, alebo by mohlo spôsobiť ťažkosti, možno prijať rozhodnutie o pozastavení uplatňovania týchto ustanovení podľa článku 23 výhradne počas nevyhnutného obdobia.

V prípadoch najväčšej naliehavosti môže Komisia po preskúmaní situácie na základe jej dostupných informácií pozastaviť predbežné stanovenie odvodov na maximálne tri pracovné dni.

Žiadosti o licencie s pripojenou žiadosťou o predbežné stanovenie, predložené počas pozastavenia sa zamietajú.

Článok 14

1. Pokiaľ je to potrebné na bezporuchové fungovanie spoločnej organizácie trhu s obilím v spoločenstve, môže sa využitie vnútorného zušľachťovacieho styku čiastočne alebo úplne zakázať:

— pre produkty uvedené v článku 1, ktoré sú určené na výrobu z produktov uvedených v článku 1, odseku 1, písmeno c) a d),

— v zvláštnych prípadoch pre produkty uvedené v článku 1, ktoré sú určené na výrobu z produktov uvedených v prílohe B.

2. O opatreniach prijatých v zmysle tohto článku sa rozhodne v súlade s postupom stanoveným v článku 23.

Článok 15

1. Všeobecné pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry a špeciálne pravidlá ich uplatňovania sa budú uplatňovať na klasifikáciu taríf produktov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.

2. Pokiaľ toto nariadenie neustanovuje inak, alebo v prípade výnimky schválenej Komisiou v súlade s postupom stanoveným v článku 23, je pri obchode s tretími krajinami zakázané:

— zavedenie cla alebo poplatkov s rovnakým účinkom,

— zavedenie množstvových obmedzení alebo opatrení s rovnakým účinkom.

Článok 16

1. Pokiaľ kvotácie alebo ceny svetového trhu jedného alebo viacerých produktov uvedených v článku 1 dosiahnu úroveň cien v spoločenstve, môžu sa pre prípad, že takýto stav pretrváva a zhoršuje sa a pritom dôjde k narušeniu trhu spoločenstva, alebo to hrozí, vykonať primerané opatrenia.

2. Podrobné pravidlá na uplatňovanie tohto článku sa prijmú v súlade s postupom uvedeným v článku 23.

Článok 17

1. Pokiaľ je trh spoločenstva v prípade dovozu alebo vývozu jedného alebo viacerých produktov uvedených v článku 1 vážne narušený, alebo to hrozí a môže to ohroziť ciele ustanovené v článku 39 zmluvy, môžu sa pre obchod s tretími krajinami zaviesť primerané opatrenia, pokiaľ nebudú odstránené existujúce poruchy alebo ich hrozba.

2. Ak nastane stav podľa odseku 1, rozhodne Komisia na návrh jedného z členských štátov alebo z vlastnej iniciatívy o nevyhnutných opatreniach, o ktorých vyrozumie členské štáty, ktoré ich bez meškania uplatnia. V prípade, že Komisia rozhoduje o opatreniach na podnet členského štátu, rozhodne o tomto návrhu do troch pracovných dní od jeho doručenia.

3. Opatrenia, o ktorých Komisia rozhodla, môže ktorýkoľvek členský štát predložiť Rade do troch pracovných dní od ich oznámenia. Rada zasadne bezodkladne a na základe kvalifikovanej väčšiny môže tieto opatrenia zmeniť alebo zrušiť.

4. Podrobné pravidlá na uplatňovanie tohto článku sa prijmú v súlade s postupom ustanoveným v článku 23.

HLAVA III

Všeobecné ustanovenia

Článok 18

Do voľného pohybu v spoločenstve sa neuvoľní tovar uvedený v článku 1, na ktorého zhotovenie alebo spracovanie sa použili výrobky, na ktoré sa nevzťahujú ustanovenia článku 9, odseku 2 a článku 10, odseku 1 zmluvy.

Článok 19

Pokiaľ toto nariadenie neustanovuje inak, články 92 až 94 zmluvy sa uplatnia na výrobu a obchod s produktmi uvedenými v článku 1.

Článok 20

Ustanovenia článku 40 ods. 4 zmluvy a príslušné ustanovenia na vykonávanie článku 40, čo sa týka Záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho riadiaceho a záručného fondu, sa primerane uplatnia pri produktoch uvedených v článku 1 aj v zámorských departementoch Francúzskej republiky.

Článok 21

Členské štáty a Komisia sa vzájomne informujú o skutočnostiach, ktoré sú nevyhnutné na uplatnenie tohto nariadenia a dodržanie medzinárodných záväzkov pre obilie. Podmienky oznámenia a zverejnenia týchto údajov sa určia podľa postupu uvedeného v článku 23.

Článok 22

1. Zriaďuje sa Správny výbor pre obilie, ďalej len „výbor“, ktorý sa skladá zo zástupcov členských štátov a zasadá pod predsedníctvom zástupcu Komisie.

2. V tomto výbore sa hlasy členských štátov vážia podľa článku 148, odseku 2 zmluvy. Predseda sa hlasovania nezúčastňuje.

Článok 23

1. Ak bol podaný návrh na začatie konania podľa tohto článku, predloží predseda z vlastnej iniciatívy alebo na návrh zástupcu členského štátu vec na prerokovanie výboru.

2. Zástupca Komisie predkladá návrh na zavedenie opatrení. Výbor prijme stanovisko k tomuto návrhu v lehote, ktorú vzhľadom na naliehavosť otázky určí predseda. Stanovisko sa prijíma väčšinou 54 hlasov.

3. Komisia prijíma opatrenia, ktoré sa musia ihneď vykonať. Ak však navrhované opatrenia nezodpovedajú stanovisku výboru, informuje o tom bezodkladne Radu. V tomto prípade môže Komisia výkon schválených opatrení pozastaviť, avšak nie na dlhšiu dobu ako jeden mesiac od tlmočenia tejto informácie.

Rada môže kvalifikovanou väčšinou v lehote jedného mesiaca rozhodnúť inak.

Článok 24

Výbor môže rokovať o akejkoľvek otázke, ktorú mu jeho predseda predložil z vlastného podnetu alebo z podnetu zástupcu členského štátu.

Článok 25

Pri vykonávaní tohto nariadenia musia byť primerane zohľadnené ciele uvedené v článkoch 39 a 110 zmluvy.

Článok 26

1. Nariadenie Rady č. 2727/75 sa ruší od hospodárskeho roku 1993/94.

Odkazy na nariadenie zrušené odsekom 1 platia ako odkazy na toto nariadenie.

Odvolávky a odkazy na články uvedeného nariadenia sa používajú podľa tabuľky uvedenej v prílohe C.

2. Zrušujú sa nasledovné nariadenia:

— od hospodárskeho roku 1992/93:

  — nariadenia (EHS) č. 729/89 a (EHS) č. 1346/90,

— od začiatku hospodárskeho roku 1993/94:

  — nariadenia (EHS) č. 2743/75, (EHS) č. 2744/75, (EHS) č. 2745/75, (EHS) č. 2746/75, (EHS) č. 2747/75 týkajúce sa obilia, (EHS) č. 2748/75, (EHS) č. 1145/76, (EHS) č. 3103/76, (EHS) č. 1188/81, (EHS) č. 1008/86, (EHS) č. 1009/86 týkajúce sa obilia, (EHS) č. 1581/86, (EHS) č. 1582/86, (EHS) č. 2226/88 a (EHS) č. 1835/89.

3. Na uľahčenie prechodu od súčasnej úpravy spoločnej organizácie trhu s obilím na úpravu tohto nariadenia, ako aj na uľahčenie prechodu z jedného do druhého hospodárskeho roka počas hospodárskych rokov 1993/94, 1994/95 a 1995/96, môže Komisia podľa postupu uvedenom v článku 23 prijať všetky prechodné opatrenia, ktoré pokladá za nevyhnutné.

Článok 27

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od hospodárskeho roku 1993/94, s výnimkou ustanovení článku 26, odseku 2 prvá odrážka a odseku 3, ktoré platia od 1. júla 1992.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 30. júna 1992

Za Radu

predseda

Arlindo MARQUES CUNHA

PRÍLOHA A

(Článok 1, d)

položka KN	Opis
0714	Korene a hľuzy manioku, maranty a salepové korene, topinambur, sladké zemiaky a podobné korene a hľuzy s vysokým obsahom škrobu a inulínu, čerstvé alebo sušené, tiež v kúskoch alebo vo forme peliet, dreň ságovníka
ex 1102	Múka z iných druhov obilnín ako pšenice a súraže:
1102 20	— Múka z kukurice
1102 90	— Ostatné
1102 90 10	— — Múka z jačmeňa
1102 90 30	— — Múka z ovsa
1102 90 90	— — Ostatné
ex 1103	Obilná krupica a krupička a peletky okrem krupice a krupičky z pšenice (podpoložka 1103 11) a krupičky z ryže (podpoložka 1103 14 00) a peliet ryže (podpoložka 1103 29 50)
ex 1104	Obilné zrná inak spracované (napr. lúpané, drvené, ako vločky, perlovité, leštené, rezané alebo drvené), okrem ryže, položka 1006, a vločiek ryže podpoložka 1104 19 91, obilné klíčky vcelku alebo drvené, ako vločky alebo mleté
1106 20	Múka a krupica z drene Ságo alebo hľúz, položka 0714
ex 1108	škroby, inulín:
	— Škroby
1108 11 00	— — Pšeničný škrob
1108 12 00	— — Kukuričný škrob
1108 13 00	— — Zemiakový škrob
1108 14 00	— — Maniokový škrob
ex 1108 19	— — Ostatné škroby
1108 19 90	— — Ostatné
1109 00 00	Pšeničný lepok aj sušený
1702	Ostatné cukry, vrátane chemicky čistej laktózy, maltózy, glukózy a fruktózy v pevnom stave, cukrové sirupy bez prísad dochucujúcich látok alebo farbív, umelý med, tiež zmiešaný s prírodným medom; karamel:
ex 1702 30	— Glukóza a glukózový sirup neobsahujúce fruktózu alebo s obsahom fruktózy v sušine menej ako 20 % hmotnosti:
	— — Ostatné
	— — — Ostatné
1702 30 91	— — — — Vo forme bieleho kryštalického prášku, tiež aglomerované
1702 30 99	— — — — Ostatné
ex 1702 40	— Glukóza a glukózový sirup s obsahom fruktózy v sušenom stave aspoň 20 %, ale menej ako 50 % hmotnosti fruktózy, ale okrem izoglukózy alebo podpoložky 1702 40 10

položka KN	Opis
ex 1702 90	— Ostatné, vrátane invertného cukru
1702 90 50	— — Maltodextrín a maltodextrínový sirup
	— — Cukor a melasa karamelizovaná
	— — — Ostatné
1702 90 75	— — — — Ako prášok, tiež tvarovaný
1702 90 79	— — — — Ostatné
2106	Potravinové prípravky inde neuvedené ani nezahrnuté
ex 2106 90	— Ostatné
	— — Aromatizované alebo farbené sirupy
	— — Ostatné
2106 90 55	— — — — Glukózový a maltodextrínový sirup
ex 2302	Otruby, vedľajšie mlynárske výrobky a iné zvyšky, tiež vo forme peliet po preosievaní, mletí alebo inom spracovaní obilnín
ex 2303	Škrobárske zvyšky a podobné zvyšky, repné rezky, bagasa a iný cukrovarnícky odpad, pivovarnícke a liehovarnícke mláto a odpad, tiež vo forme peliet
2303 10	— Škrobárenské a podobné zvyšky
2303 30 00	— Pivovarnícke alebo liehovarnícke mláto a kaly
2308	Rastlinné materiály a rastlinný odpad, rastlinné zvyšky a vedľajšie výrobky, tiež vo forme peliet používaných na výživu zvierat, inde neuvedené ani nezahrnuté
2308 10 00	— Žalude a pagaštan konský
2308 90	— Ostatné
2308 90 30	— — Drvené ovocie alebo výlisky okrem hroznových
2309	Prípravky používané na výživu zvierat:
ex 2309 10	— Výživa pre psov a mačky v balení na predaj v malom:
2309 10 11 2309 10 13 2309 10 31 2309 10 33 2309 10 51 2309 10 53	— — S obsahom škrobu, glukózy, glukózového sirupu, maltodextrínu alebo maltodextrínového sirupu patriaceho pod podpoložky 1702 30 51 až 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 a 2106 90 55 alebo obsahujúce mliečne výrobky okrem prídavkov a zložiek krmovín s obsahom mliečnych výrobkov do 50 %
ex 2309 90	— Ostatné
2309 90 31 2309 90 33 2309 90 41 2309 90 43 2309 90 51 2309 90 53	— — Škrob, glukóza, glukózový sirup, maltodextrín alebo maltodextrínový sirup patriaci do podpoložiek 1702 30 51 až 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 a 2106 90 55 alebo obsahujúce mliečne výrobky [1] okrem prídavkov a zložiek krmovín s obsahom mliečnych výrobkov do 50 %

[1] Na účely tejto podpoložky „mliečne produkty“ znamenajú produkty, ktoré patria pod položky č. 0401 a 0406, ako aj podpoložky 1702 10 a 2106 90 51.

PRÍLOHA B

položka KN	Opis
ex 0403	Cmar, kyslé mlieko a smotana, jogurt, kefír a ostatné kvasené mliečne nápoje alebo acidofilné mlieko a smotana, tiež zahustené alebo s prídavkom cukru či iných sladidiel, ochutené alebo s prídavkom orechov, ovocia či kakaa:
ex 0403 10	— Jogurt
	— — Prifarbené alebo s prídavkom ovocia a kakaa
	— — — V prášku, granulovaný alebo v iných pevných formách z mlieka s obsahom tuku:
0403 10 51	— — — — Neprevyšujúcim 1,5 %
0403 10 53	— — — — Viac ako 1,5 %, ale menej ako 27 %
0403 10 59	— — — — Viac ako 27 %
	— — — Ostatné mliečne s obsahom tuku:
0403 10 91	— — — — Neprevyšujúcim 3 %
0403 10 93	— — — — Viac ako 3 %, ale menej ako 6 %
0403 10 99	— — — — Viac ako 6 %
ex 0403 90	— Ostatné
	— — Prifarbené alebo s prídavkom ovocia a kakaa
	— — — V prášku, granulovaný alebo v iných pevných formách z mlieka s obsahom tuku:
0403 90 71	— — — — Neprevyšujúcim 1,5 %
0403 90 73	— — — — Viac ako 1,5 %, ale menej ako 27 %
0403 90 79	— — — — Viac ako 27 %
	— — — Ostatné mliečne s obsahom tuku:
0403 90 91	— — — — Neprevyšujúcim 3 %
0403 90 93	— — — — Viac ako 3 %, ale menej ako 6 %
0403 90 99	— — — — Viac ako 6 %
ex 0710	Zelenina tiež varená vo vode alebo v pare, zmrazená
0710 40 00	— Sladká kukurica
0711	Zelenina dočasne konzervovaná (napr. oxidom siričitým alebo v slanej vode, sírenou vodou alebo pridaním iných látok na zabezpečenie jej dočasnej konzervácie), ale v tomto stave nevhodná na konzumáciu
ex 0711 90	— Ostatná zelenina, zeleninové zmesi
	— — Zelenina
0711 90 30	— — — Sladká kukurica (*Zea mays var. saccharata*)
ex 1302	Šťavy a výťažky zo zeleniny, pektínové látky, pektináty a pektíny, agar-agar a iné slizy a zahusťovadlá získané z rastlín, tiež upravené
	— Slizy a zahusťovadlá zo zeleniny, aj upravované
1302 31 00	— — Agar-agar

položka KN	Opis
1302 32	— — Slizy a zahusťovadlá zo svätojánskeho chleba, zo semien svätojánskeho chleba alebo guarových semien, tiež neupravené
1302 39 00	— — Ostatné
ex 1518 00	Živočíšne a rastlinné tuky a oleje a ich frakcie varené, oxidované, sírené, fúkané, polymerizované teplom vo vákuu alebo v inertnom plyne alebo inak chemicky upravené okrem uvedených v čísle 1516, nejedlé zmesi alebo prípravky živočíšnych alebo rastlinných tukov alebo frakcií rôznych tukov alebo olejov tejto kapitoly, inde neuvedené ani nezahrnuté
1518 00 10	— Linoxyn
ex 1520	Glycerol (glycerín), aj bez prímesí; glycerolové vody a glycerolové lúhy
1520 90 00	Ostatné, vrátane syntetického glycerolu
1702	Ostatné cukry vrátane chemicky čistej laktózy, maltózy, glukózy a fruktózy v pevnom stave, cukrové sirupy (tekuté cukry bez prísad, dochucujúcich látok alebo farbív, umelý med tiež miešaný s prírodným medom, cukor a melasa karamelizované
ex 1702 30	— Glukóza a glukózový sirup bez obsahu fruktózy alebo s obsahom fruktózy do 20 % v sušenom stave
	— — Ostatné
	— — — S obsahom 99 % a viac glukózy
1702 30 51	— — — — Vo forme kryštalického prášku, tiež tvarované
1702 30 59	— — — — Ostatné
ex 1702 90	— Ostatné, vrátane invertného cukru
1702 90 10	— — Chemicky čistá maltóza
ex 1704	Cukrovinky bez kakaa (vrátane bielej čokolády), okrem extraktu sladkého drievka s obsahom sacharózy viac ako 10 % bez prídavku iných látok skupiny 1704 90 10
1806	Čokoláda a ostatné potravinové prípravky obsahujúce kakao
1901	Sladový výťažok, potravinové prípravky z múky, krupice, škrobu alebo sladových výťažkov, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce kakao menej ako 50 % hmot. kakaa v úplne odtučnenom základe, inde neuvedené ani nezahrnuté. Potravinové prípravky 0401 až 0404 neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 10 % hmot. v celkovom odtučnenom základe, inde neuvedené ani nezahrnuté
ex 1902	Cestoviny tiež varené alebo plnené (mäsom alebo inými plnkami) alebo inak upravené ako špagety, makaróny, rezance, halušky, ravioly, canneloni, kuskus tiež pripravené
	— Nevarené cestov, bez plnky alebo inak pripravované:
1902 11 00	— — Obsahujúce vajcia
1902 19	— — Ostatné

položka KN	Opis
1902 20	— Plnené cestoviny, tiež varené alebo inak upravené
	— — Ostatné
1902 20 91	— — — Varené
1902 20 99	— — — Ostatné
1902 30	— Ostatné cestoviny
ex 1902 40	— Kuskus
1902 40 90	— — Ostatné
1903 00 00	Tapioka a jej náhradky zo škrobu v tvare vločiek, chuchvalcov, zŕn, perličiek, prachu a v podobných tvaroch
1904	Výrobky z obilia získané napučaním alebo pražením (napr. pražené kukuričné vločky — corn flakes), obilniny iné ako kukurica v zrnách alebo vo forme vločiek alebo inak spracované zrno (okrem múky a krupice), predvarené alebo inak pripravené inde neuvedené ani nezahrnuté
1905	Pekársky tovar, jemné alebo trvanlivé pečivo, tiež s pridaním kakaa hostle, prázdne oblátky používané na farmaceutické účely, oblátky, sušené cesto z múky, škrobu v listoch a podobné výrobky
2001	Zelenina, ovocie, orechy a iné jedlé časti rastlín, pripravené alebo konzervované v octe alebo kyseline octovej
ex 2001 90	— Ostatné
2001 90 30	— — Sladká kukurica (*Zea mays* var. *saccharata*)
2001 90 40	— — Yamy (*Dioscoridea spp.*), sladké zemiaky a podobné jedlé časti rastlín s obsahom škrobu 5 % hmot. alebo viac
2004	Ostatná zelenina, pripravená alebo konzervovaná inak ako v octe alebo kyseline octovej, zmrazená, inak ako výrobky čísla 2006
ex 2004 10	— Zemiaky
	— — Ostatné
2004 10 91	— — — Vo forme múky, krupice alebo vločiek
ex 2004 90	— Ostatná zelenina a zeleninové zmesi
2004 90 10	— — Sladká kukurica (*Zea mays* var. *saccharata*)
ex 2005	Ostatná zelenina, pripravená alebo konzervovaná inak ako v octe alebo kyseline octovej, nezmrazená
2005 20	— Zemiaky
2005 20 10	— — Vo forme múky, krupice alebo vločiek
2005 80 00	— Sladká kukurica (*Zea mays* var. *saccharata*)
ex 2008	Ovocie, orechy alebo iné jedlé časti rastlín inak upravené alebo konzervované, tiež s prísadou cukru alebo iných sladidiel alebo alkoholu, inde neuvedené ani nezahrnuté orechy, arašidy a iné semená, tiež spolu zmiešané
	— Orechy, arašidy a iné semená tiež zmiešané
2008 11	— — Arašidy
2008 11 10	— — — Arašidové maslo
2008 91 00	— — Palmové semiačka

položka KN	Opis
ex 2008 99	— — Ostatné
	— — — Bez prísady alkoholu
	— — — — Bez prísady cukru
2008 99 85	— — — — — Kukurica s výnimkou sladkej kukurice (*Zea mays* var. *saccharata*)
2008 99 91	— — — — — — Yamy, sladké zemiaky a podobné jedlé časti rastlín s obsahom škrobu 5 % hmot. alebo viac
ex 2101	Výťažky, esencie a koncentráty z kávy, čaju alebo maté a prípravky na základe týchto výrobkov alebo na základe kávy, čaju alebo maté, pražená čakanka a iné pražené kávové náhradky a výťažky, esencie a koncentráty:
2101 10	— Výťažky, esencie a koncentráty z kávy a prípravky na základe týchto výťažkov, esencií a koncentrátov
2102 20	— Výťažky, esencie a koncentráty z čaju a maté a prípravky na základe týchto výťažkov, esencií a koncentrátov
ex 2101 30	— Pražená čakanka a iné náhradky kávy a výťažky, esencie a koncentráty z nich
	— - Pražená čakanka a iné pražené náhradky kávy
2101 30 19	— — — ostatné (ako pražená čakanka)
	— — Extrakty, esencie a koncentráty z praženej čakanky a iné pražené kávoviny
2101 30 99	— — — Ostatné (okrem praženej čakanky)
2102	Kvasinky (aktívne alebo neaktívne), iné neaktívne jednobunkové mikroorganizmy s výnimkou očkovacej látky č. 3002, hotové prášky do pečiva
ex 2102 10	— Aktívne kvasinky
	— — Chlebové kvasinky
2102 10 31	— — — Sušené
2102 10 39	— — — Ostatné
ex 2102 20	— Neaktívne kvasinky, iné aktívne jednobunkové mikroorganizmy
	— — Kvasinky neaktívne
2102 20 11	— — — Vo forme tabliet, v kockách alebo podobných tvaroch, alebo v balení na okamžitú spotrebu s netto hmotnosťou nepresahujúcou 1 kg
2102 20 19	— — — — Ostatné
ex 2103	Prípravky na omáčky a pripravené omáčky, korenisté zmesi a zmesi prísad na ochutenie, horčičná múčka a pripravená horčica
2103 10 00	— Sójová omáčka
2103 20 00	— Kečup a iné omáčky z paradajok
2103 90	— Ostatné

položka KN	Opis
ex 2104	Prípravky na polievky a bujóny, pripravené polievky a bujóny, homogenizované zložené potravinové prípravky
2104 10 00	— Prípravky na polievky a bujóny, pripravené polievky a bujóny
2105 00	Zmrzlina a podobné výrobky, tiež s obsahom kakaa
ex 2106	Potravinové prípravky inde neuvedené ani nezahrnuté
2106 10	— Bielkovinové koncentráty a bielkovinové texturované látky
ex 2106 90	— Ostatné
2106 90 10	— — Syrové fondue
	— — Farbené alebo cukrové sirupy
2106 90 91	— — — Neobsahujúce mliečne tuky, sacharózu, izoglukózu, glukózu alebo škrob alebo obsahujúce menej ako 1,5 % mliečnych tukov, menej ako 5 % hmotnosti sacharózy alebo izoglukózy, menej ako 5 % hmotnosti glukózy alebo škrobu
2106 90 99	— — — Ostatné
2202	Voda, vrátane minerálnych vôd a sódoviek, s prídavkom cukru alebo iných sladidiel alebo aromatizovaná a iné nealkoholické nápoje s výnimkou ovocných alebo zeleninových štiav čísla 2009
2203 00	Pivo zo sladu
2205	Vermút a ostatné vína z čerstvého hrozna ochuteného bylinami alebo inými aromatickými látkami
ex 2208	Etylalkohol nedenaturovaný s objemovým alkoholometrickým titrom menším než 80 % vol; destiláty, likéry a ostatné liehové nápoje; zložky liehových nápojov podľa druhu použitia na výrobu nápojov
2208 20	— Destiláty z hroznového vína alebo z hroznových výliskov
ex 2208 30	— Whisky
	— — Iné ako „Bourbon“ — Whisky
2208 30 91	— — — Nie viac ako 2 litre
2208 30 99	— — — Viac ako 2 litre
2208 50	— Gin a borovička
ex 2208 90	— Ostatné
	— — Vodka s objemovým alkoholometrickým titrom 45,4 % vol alebo menej, slivovica, čerešňovica, višňovica (okrem likérov) v nádobách s objemom
	— — — Nie viac ako 2 litre
2208 90 31	— — — — Vodka
2208 90 33	— — — — Slivovica, hruškovica alebo čerešňové a višňové destiláty (okrem likérov)
2208 90 39	— — — Viac ako 2 litre
	— — Ostatné destiláty

položka KN	Opis
2208 90 51 2208 90 53 2208 90 55 2208 90 59 2208 90 71 2208 90 73 2208 90 79	
ex 2520	sadrovec, anhydrit, sadra (pozostávajúca z kalcinovaného sadrovca alebo síranu vápenatého), tiež farbená alebo s malou prísadou urýchľovača alebo spomaľovača
2520 20	— Sadra
ex 2839	Kremičitany (silikáty), komerčné kremičitany alkalických kovov
2839 90	— Ostatné
Kapitola 29	Organické chemické výrobky
Kapitola 30	Farmaceutické výrobky
ex 3307	Holiace prípravky používané pred holením, pri holení alebo po ňom, telové dezodoranty, kúpeľňové prípravky, depilátory a iné voňavkárske, kozmetické alebo toaletné prípravky, inde neuvedené ani nezahrnuté; hotové izbové dezodoranty parfumované i neparfumované, tiež s dezinfekčnými vlastnosťami
	— Prípravky na parfumovanie alebo dezodoráciu miestností, vrátane vonných prípravkov používaných pri náboženských obradoch
3307 49 00	— — Vonné prípravky okrem Agarbatti, ktoré pôsobia pri horení
3307 90 00	— Ostatné
ex 3401	— Mydlo, organické, na povrchu aktívne výrobky a prípravky používané ako mydlo v tvare tyčiniek, tehličiek, vylisovaných kusov alebo tvarov, obsahujúce alebo neobsahujúce mydlo, papier, vata, plsť a netkané textílie, impregnované, natreté alebo pokryté mydlom alebo detergentom
	— Mydlo, organické, na povrchu aktívne výrobky v tvare tyčiniek, tehličiek, vylisovaných kusov alebo tvarov a papier, vata, plsť a netkané textílie, impregnované natreté alebo pokryté mydlom alebo detergentom
3401 19 00	— — Ostatné
3402	Organické, na povrchu aktívne prostriedky (iné ako mydlo), povrchovo-aktívne prípravky, pracie prípravky (vrátane pomocných pracích prípravkov) a čistiace prípravky, tiež obsahujúce mydlo a iné výrobky patriace do položky č. 3401
ex 3403	Mastiace prípravky (vrátane rezných olejov, prípravkov na uvoľňovanie skrutiek a matíc, prípravkov proti hrdzi alebo antikoróznych a separačných prípravkov na formy, založených na mazadlách) a prípravky používané na olejovanie alebo mazanie textilných materiálov, kože, kožušín alebo iných materiálov, okrem prípravkov obsahujúcich ako základné zložky 70 % hmotnosti či viac minerálnych olejov či olejov získaných zo živičných nerastov
	— Obsahujúce minerálny olej alebo olej získaný zo živičných nerastov
3403 11 00	— — Prípravky na úpravu textilných materiálov, kože, kožušín alebo iných materiálov
3403 19	— Ostatné

položka KN	Opis
ex 3403 19 10	— — — Obsahujúce 70 % hmotnosti a viac minerálnych olejov alebo olejov zo živičných nerastov, ale netvoriacich ich základnú zložku
ex 3405	Leštidlá a krémy na obuv, nábytok, dlážky, karosérie, sklo alebo kov, čistiace pasty a prášky a podobné prípravky (tiež vo forme papiera, vaty, plsti, netkaných textílií, ľahčených plastov alebo ľahčenej gumy, impregnovaných, natretých alebo pokrytých takými prípravkami) s výnimkou voskov pod položkou č. 3404
3407 00 00	Modelovacie pasty, vrátane pást upravených na zábavu detí, prípravky známe ako dentálny vosk alebo zubné otlačovacie zmesi v sadách v balení na predaj v malom alebo v tabuľkách, v tvare podkov, tyčiniek alebo v podobných tvaroch, iné prípravky používané v zubnom lekárstve na základe sadry (pálenej sadry alebo síranu vápenatého)
Kapitola 35	Albuminoidné látky, modifikované škroby, gleje, enzýmy okrem položky 3501
Kapitola 38	Rôzne chemické výrobky
Kapitola 39	Plasty a výrobky z nich
4813	Cigaretový papier, tiež rezaný na určenú veľkosť alebo v tvare zložiek, zošitkov alebo trubičiek
ex 4813 90	— Ostatné
4813 90 90	— — Ostatné
ex 4818	Toaletný papier, vreckovky a čistiace utierky, uteráky, stolové prestieradlá, servítky, detské plienky, tampóny, posteľné plachty a podobné sanitárne výrobky alebo používané doma alebo v nemocniciach, odevy a ich doplnky z papieroviny, papiera, buničiny, vaty alebo sieťovina z celulózových vláken
4818 10	— Toaletný papier
ex 4823	— Iné papiere, kartóny a lepenky, buničitá vata a sieťovina z plstených buničitých vlákien, rezané do formátov alebo do tvaru, iné výrobky z papieroviny, papiera, kartónu, lepenky, buničitej vaty alebo pásov z plstených buničitých vlákien
	— Pogumovaný alebo lepiaci papier, v pásoch alebo kotúčoch
4823 11	— — Samolepiaci
4823 19 00	— — Ostatné
4823 20 00	— Filtračný papier, kartón a lepenka
	— Iné papiere, kartóny a lepenky používané na písanie, tlač alebo na iné grafické účely
4823 51	— - Tlačené, rezané, alebo perforované
4823 59	— — Ostatné
ex 4823 90	— Ostatné
	— — Ostatné
	— — — Ostatné
	— — — — Zrezané podľa veľkosti alebo tvaru
4823 90 51	— — — — — Kondenzátorový papier
	— — — — Ostatné
4823 90 71	— — — — — — Pogumovaný alebo adhezívny papier
4823 90 79	— — — — — — Ostatné

PRÍLOHA C

Korelačná tabuľka

Nariadenie (EHS) č. 2727/75		Toto nariadenie	
článok	1	článok	1
článok	2	článok	2
článok	3	článok	3
článok	4	článok	—
článok	4 b)	článok	—
článok	5	článok	5
článok	6	článok	3
článok	7	článok	4
článok	8	článok	6
článok	9	článok	26
článok	10	článok	—
článok	10 a)	článok	—
článok	10 b)	článok	—
článok	11 a)	článok	—
článok	11 b)	článok	—
článok	12	článok	9
článok	13	článok	10
článok	14	článok	11
článok	15	článok	12
článok	16	článok	13
článok	17	článok	14
článok	18	článok	15
článok	19	článok	16
článok	20	článok	17
článok	21	článok	18
článok	22	článok	19
článok	23	článok	—
článok	23 a)	článok	20
článok	24	článok	21
článok	25	článok	22
článok	26	článok	23
článok	27	článok	24
článok	28	článok	—
článok	29	článok	25
článok	30	článok	26
Príloha	A	Príloha	A
Príloha	B	Príloha	B
Príloha	C	Príloha	C